

國際人士農業訪談錄

台灣的稻米， 可以賣到日本嗎？

～兼談日本農業及飲食習慣問題

農委會國合科科长/謝美齡



日本前外相武藤嘉文等一行3人與農委會長官一起就稻米種種問題交換意見

日本前外相武藤嘉文等一行三人曾於3月2日上午9:00蒞臨農委會，與主任委員等長官一起，就稻米生產種種問題交換意見。

首先日方即表明以消費者立場看稻米問題，接著是一聯串的問題與答覆，記之如下：

問：GATT 協商後，日本稻米勢必開放進口，既使60公斤售價20,000日圓，也不易達成，台灣因應對策為何？

答：台灣與貴國作法大致相同，即擴大稻米生產規模，降低生產成本。3~4年前開始實行以來，如學甲鎮的800公頃生產集團為最大，這是特例，希望能做到平均每50公頃一個生產單位。

問：台灣稻米產銷平衡如何調整，生產過剩問題如何解決？

答：台灣過去確曾有稻米生產過剩問題，約十年前政府開始實施稻田轉作及休耕措施後，稻田面積已自72萬降至42萬公頃，目前達產銷平衡。

問：為克服日本食米不夠問題，曾自美國、大陸、泰國進口米，然其品質日本人無法接受，台灣有無外銷10、20萬公噸之可能？

答：去年本來以為沒問題，但因乾旱，今年春季據估計將減少水稻生產面積8萬公頃，如以減少5萬公頃估算，約減產20餘萬公噸，正好在安全存糧範圍內，因此短期內可能無法銷日本。總之今年將視第一期作耕種情形而定，二期作後應可外銷。不過如外銷又將被視為間接補貼，美國不會贊同。

一般米安全存量有3~4個月，約50萬公噸，目前存糧有60、70萬公噸，換言之應有餘糧，唯如休耕太多，仍將無法外銷，有兩點值得注意：1.世界稻米生產原屬不足，且仍將繼續不足，因全世界庫存量已釋出1,500萬公噸。2.日本國內因種種因素不能生產稻米，可考慮至國外以契作方式栽培，即以一定價格生產，用日本的品種，不但可保證品質、控制產量，更毋須補貼，且有利資源規劃，目前稻米可銷至日本且品質合乎要求的國家，有美國、澳大利亞、台灣，如採前述之契作方式，將來越南、大陸應可為新的

供應源。

問：台灣稻米有無保證價格？

答：我們實施稻米保證價格的做法是1.採部分收購，即計畫收購（NT\$ 21/kg）及輔導收購（NT\$ 18/kg）二種，單位面積收購量約五成即每公頃每年約3千公斤。2.非強迫性。稻米市價高時，可能收購不到，去年收購價格與市價一樣，結果收購量不多。

問：稻米保證價格在台幣21元，甚或30元，這種價格在日本仍算便宜，是故生意人可否自由賣到日本？

答：我們餘糧處理方式是由中央信託局公開招標，買者不限制，但規定標售貨不能流入國內，因國際價格較低，換言之仍有某種程度的控制。不過美國仍不滿意此種作法。

從以上的問答中我們可以學到一些事實：
1.我們遇到的麻煩如稻米種種問題，經濟強大如日本的國家也難逃。因為任何事情發展的過程多少雷同，會產生的問題也一樣，只是問題發生的時間遲早而已，是故能記取前車之鑑的國家，可少走冤枉路，可惜往往非如此。
2.接下來的因應之道是大家交相模仿解決方法。如稻米開放進口的因應對策，

中、日二國者相同
3.高工資、耕地面積小國家的農業產業也有像工業產業外移的趨勢，即在人工低廉、勞力密集處，從事農業生產，以降低成本。以下更提供各位一點日本的農業小訊息給大家參考，我們除關心自己外還要知彼。

日本農業小檔案

總面積：378,800平方公里，農地：4,806,000公頃，土地利用率：76.4% 農民佔總人口數7%，約8,340,000人。日本人口14%仍住在與農業生產有關的家庭。

平均耕地面積：0.45公頃

1.概況

日本擁有世界最大的農業市場，且將由國內生產轉為以進口來滿足民生所需之肉類及乳製品。目前進口物品提供的基本熱量佔日本食物供應熱量的60%。1990年日本之食品及農業產出佔其國內生產毛額12%，其中農業產值逐年下降，低於3%，食品業產值

好書推介

種芒果請看—— 芒果栽培技術

劉銘峰 編著



本書以實際栽培技術為主，文詞膚淺易懂，輔以427張彩色圖片配合說明，告訴您如何促進結實，調節產期及經濟有效防治病蟲害。

16開，234頁，彩色銅版紙，精裝
秋雨印刷公司承印

每本不含稅售價800元
外埠另加掛號郵資50元

請用郵政劃撥帳號03692416號 劉銘峰帳戶
或以滙票郵寄至台南縣新化鎮口埤18號
電話：上班時06-5901315 下班後06-2713720

→ 略高於9%。

日本的蜜柑、橘子類、蘋果及其他水果和各式蔬菜、花卉、苗圃佔其農業產值37%，此部分較不依賴政府補貼，生存空間也大，因為可滿足消費者多樣化及新鮮度之要求。此外消費者對食物品質的要求日增，也是必然的趨勢，上述產品的進口貨亦會增加，特別是新奇的東西。

2. 稻米產業及其演變

自1949年日本實施土地改革起，平均耕地面積多為一公頃，60年代稻米生產為農民主要經濟活動，目前已成為兼職形態，主要勞動力是農婦或原非從事農業的退休人員、週末晚間田間上工者、年老之農民，稻農主要收入來自非農業生產，而稻農之農業收入來自政府的大力補貼，因之生產面積雖小，仍有利潤。1990年稻米生產佔其農業總生產值28%。

日本農業由於高工資，高地價發展受限，特別是水稻，因農田面積小，勞動生產力低，日本政府在連續20年高價補貼以照顧稻農，自1987年起減少對稻米的補貼約12%，並計劃西元2000年前，減少稻農數，以減少

生產成本，增加平均耕地面積，可能之政策包括原強制種稻區改為自願種稻；又因農地租金便宜，且還有下降趨勢，未來租田耕作的可能性增加。

3. 飲食習慣

二次大戰前日本以米飯、植物類及魚為傳統食物，大戰後日人除米飯外改吃各式畜產品、澱粉為主的甜點及許多罐頭食品。同時日本隨著高齡人口的日增，已經考慮到飲食習慣的再次變更，有人預測將少吃米飯及西式食品，或更傾向於西式食品，如仍維持傳統的米飯及魚飲食習慣，可預見的是米的消費會更少，肉類消費量會增加。此外在家準備食物的方式也會被外出吃飯、罐頭食品甚或速食所取代。1989年的統計資料顯示日本家庭開銷中20%花在食物與飲料上。





宏鼎溫室工程
企業有限公司



經管簡易溫室承造設計
經管蔬果(花卉)防蟲遮陽網室
自動灌溉系統，活動遮陽網

材料供應：三井防塵、防滴P.O布，耐用PE防塵塑膠布、農用P.V.C膠布、塑膠夾、彈簧夾(白鐵夾)、鍍鋅管、彎管、黑網、防虫網。

歡迎來電諮詢：
新莊市民安西路212巷11之2號 行動電話 黃學屏先生洽
TEL:(02) 2028278 · 9918125 090099109 · (06) 021196 #

808青發花胡瓜

能助您笑哈哈！



種瓜得瓜， 808

良好的小黃瓜就是

808青發

產量高，抗病力強，品質優良。
市場目前的新暢銷品種，
適種期國曆3~10月皆可下種

本公司另有其他蔬果種子，並有
成立種苗繁殖場歡迎各界預購。

☆ 誠徵中部、花東駐區代表 ☆

大陸種苗有限公司

公司：台南縣善化鎮胡家里358號

TEL: (06) 5819602 · 5816334

FAX: (06) 5810331